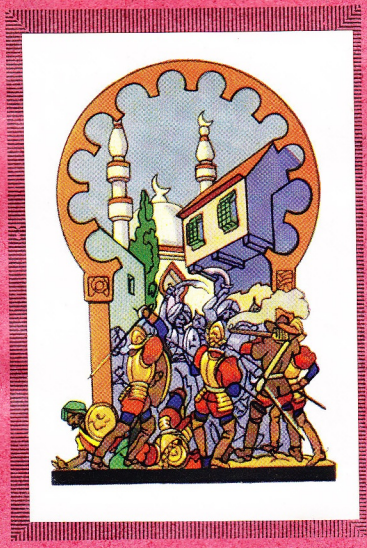
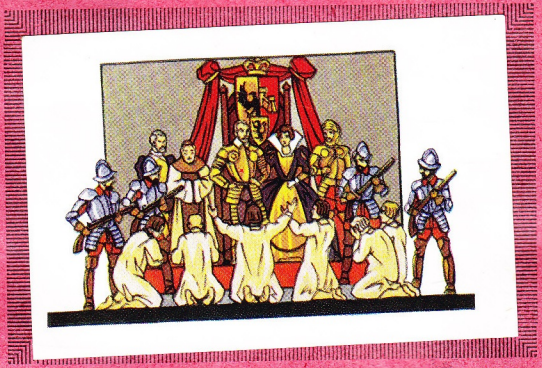


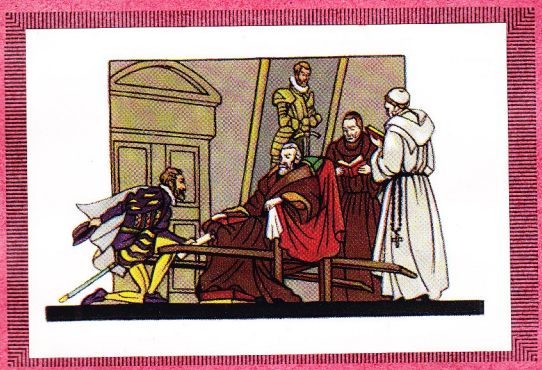
37. — GUERRES DE CHARLES-QUINT CONTRE LES TURCS. PRISE DE TUNIS.
Les deux épisodes marquants de cette lutte furent : la libération de Vienne en 1529 et la prise de Tunis en 1535 où l'empereur eut la gloire de libérer plus de 20.000 chrétiens.

37. — OORLOGEN VAN KEIZER KAREL TEGEN DE TURKEN. INNAME VAN TUNIS.
De twee merkwaardige gebeurtenissen van deze strijd zijn : de bevrijding van Wenen in 1529 en de inname van Tunis in 1535, overwinning welke aan de Keizer toeliet 20.000 christenen te bevrijden.



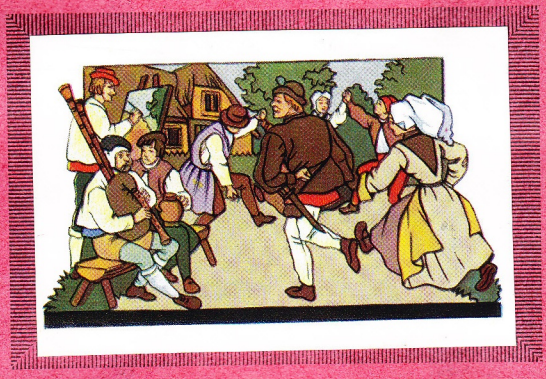
38. — REVOLTE DES GANTOIS. AMENDE HONORABLE A CHARLES-QUINT DES ECHEVINS DE LA COMMUNE ET DES JURES DES METIERS.
En 1540, Gand refusa au gouvernement de fournir les subsides destinés à la guerre contre la France. Charles châtia la rébellion de sa ville natale en la dépouillant de ses privilèges et en faisant décapiter vingt-quatre des principaux rebelles.

38. — OPSTAND VAN DE GENTENAREN. DE DEKENEN DER GEMEENTEN EN DE GEZWOREN EN DER AMBACHTEN DOEN OPENBARE BOETE AAN KEIZER KAREL.
In 1540 weigerde Gent aan de regering subsidies te verlenen die dienen moesten om mee te helpen aan de oorlog tegen Frankrijk. Karel onderdrukte de opstand en strafte zijn geboortestad met haar al hare voorrechten te ontnemen en met 24 der voornaamste opstandelingen te doen onthoofden.



39. — ABDICATION DE CHARLES-QUINT.
Malade et fatigué des charges du pouvoir, Charles-Quint remit la couronne d'Espagne et des Pays-Bas à son fils Philippe II et celle d'Autriche à son frère Ferdinand de Habsbourg. Son abdication eut lieu en 1555 devant l'assemblée des Etats-Généraux à Bruxelles.

39. — TROONSAFSTAND VAN KEIZER KAREL.
Moe en uitgeput door de lasten der regering, deed Keizer Karel afstand van de troon van Spanje en Nederland ten voordele van zijn zoon Filips II, en van die van Oostenrijk ten voordele van zijn broer Ferdinand van Habsburg. Zijn troonsafstand greep plaats in 1555 vóór de Staten-Generaal die zich te Brussel vergaderd hadden.



40. — LES ARTS SOUS LE REGNE DE CHARLES-QUINT. LE PEINTRE BREUGHEL.
A cette époque furent construits de nombreux monuments remarquables, comme l'hôtel de ville d'Audenaerde, la chapelle du Saint-Sang à Bruges, etc. L'imprimeur Plantin à Anvers éditait de beaux ouvrages. Le plus réputé des peintres était Breughel le Vieux qui excellait dans les scènes de la vie paysanne flamande.

40. — DE KUNSTEN TIJDENS DE REGERING VAN KEIZER KAREL. DE SCHILDER BREUGHEL.
Het was in deze periode dat talrijke merkwaardige monumenten gebouwd werden, zoals het stadhuis van Oudenaarde, de kapel van het Heilig Bloed te Brugge, enz. Te Antwerpen gaf de drukker Plantijn mooie werken uit. De beroemdste schilder uit deze periode is ongetwijfeld Pieter Breughel de Oude die uitblinkt door zijn weergaven van het Vlaamse boerenleven.